

G.G

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.

Ruhengeri, le 22 octobre 1953.

OBJET :

Demande transfert d'objets
personnels des détenus.

N° 173 / Just. 1

A Monsieur le Gardien de Prison

à

K I G A L I .-

Monsieur le Gardien de Prison,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint
six formulaires de demande de transfert d'objets personnels
émanant des détenus cités ci-dessous :

NZABANITA	R.E. 5237
BAZIRUSHAKA	R.E. 5245
UWISENEZA	R.E. 5253
RUKARA	R.E. 5894
NIYONZIMA	R.E. 6016
GAHWAMIRE	R.E. 6050

Ruhengeri



9511

Je vous serais obligé de bien vouloir me faire
parvenir ces objets.-

LE GARDIEN DE PRISON,-

D. NEVEJANS.-

G.G

TERRITOIRE YA RUHENGURI
GEREZA YA RUHENGURI

Urwandike rubaza ibintu abanyururu basize
na zindi gereza bavuye na.

Jye .N.Z.A.B.A.N.I.T.A.. washize umukene hasi nemeje ke hasi-
ze ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya ...^{KIGALI}.....
Ibyo bintu ni ibi : ..I.)Umwenda.....

.....
.....
.....

Ndasaba umategoka w'iye gereza kuzabinyehereza aho mfungir-
we, na Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi wa 1. wa tumba-kanama 1953

(Umukene w'umanyururu.)



G.G
TERRITOIRE YA RUHENGARI
GEREZA YA RUHENGARI

Urwandike rabaza ibintu abanyaruru basize
na zindi gereza bavuye mo.

Jye B A Z I R U S H A K A washyize unukene hasi nemeje ko nasi-
ze ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya KIGALI
Ibyo bintu ni ibi : .I.) Imyenda ibili.....
.....
.....
.....

Ndasaba unateguka w'iyi gereza kuzabinyohereza aho mfungi-
we, na Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi .wa.1.tumba-kanama. 195,

(Unukene w'abanyaruru.)

G.G
TERRITOIRE YA RUHENGARI
GEREZA YA RUHENGARI

Urwandiko rubaza ibintu abanyururu basize mu zindi
gereza bavuye mu.-

Jye *MWISENEZA*..... washyize umukono hasi nemeje ko
nasize ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya *Kigali*.....
Ibyo bintu ni ibi : *1. Kati 2. Kati 3. Kati*.....
4. Kati 5. Kati.....
.....
.....

Ndasaba umutegoka w'iyi gereza kuzabinyohereza aho mfungirwe, mu Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi wa *1* tumba-kanama... 1953
(Umukono w'umanyururu.)

G.G
TERRITOIRE YA RUHENGURI
GEREZA YA RUHENGURI

Urwandike rubaza ibintu abanyurura basize mu zindi
gereza bavuye mo.-

Jye *R. U. K. A. R. A.* washyize umukono hasi nemeje ko
nasize ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya *ingali*
Ibyo bintu ni ibi : *1. Umakonda*
..... *2. Inati*
.....
.....
.....

Ndasaba umubageka w'iyi gereza kuzabinyohereza aho mfungije-
we, mu Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi wa 1. tumba-kanama... 1953
(Umukono w'umanyurura.)

G.G
TERRITOIRE YA RUHENGURI
GEREZA YA RUHENGURI

Urwandike rubaza ibintu abanyarura basize
na ziadi gereza bavuye na.

Jye N.I.Y.O.N.Z.I.M.A... washize umukene hasi nemeje ko nashize
ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya KIGALI.....
Ibys bintu ni ibi : 1) Amafranga mirenga inani (80 Fr.)

Ndasaba umategako w'iy gereza kazabinyehereyana aho afungirwe,
na Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi wa 1. tumba-kanama.. 1953

(Umukene w'abanyarura.)

G.G

TERITOIRE YA RUHENGARI
GEREZA YA RUHENGARI

Urwandiko rubaza ibintu abanyururu basize
mu zindi gereza bavuye mo.

Jye G A H W A M I R E washize umukono hasi nemeje ko nasi-
ze ibintu byanjye byanditswe aha muri gereza ya KIGALI
Ibyo bintu ni ibi : 1) Ikoti
2) Ikaputula
.....
.....

Ndasaba umutegeka w'iyi gereza kuzabinyehereza aho afung-
we, mu Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi wa 1. tumba-kanama 1953.

(Umukono w'umunyururu.)

G.G

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHengeri.

Ruhengeri, le 22 octobre 1953.

OBJET :

Demande transfert d'objets
personnels des détenus.

N° / Just. 1.

A Monsieur le Gardien de Prison

à

A S R T I D A.

Monsieur le Gardien de Prison,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint
un formulaire de demande de transfert d'objets personnels
émanant du détenu BYIMIRA Théophile R.E. 6020.

Je vous serais obligé de bien vouloir me faire
parvenir ces objets.

LE GARDIEN DE PRISON,

D. NEVEJANS.-

G.G

TERRITOIRE YA RUHENGARI

GEREZA YA RUHENGARI

Urwandiko rubaza ibintu abanyururu basize

mu zindi gereza bavuye mo.

Jye ..*B.Y.I.M.I.R.A.*.....washyize umukono hasi nemeje ko nasi
ze ibintu byanjye byanditswe aha muli gereza ya ..*Aburika*.....

Ibyo bintu ni ibi : ..*Inkware*.....*ingazi*.....

.....
.....
.....

Ndasaba umutegeka w'iyi gereza kuzabinyohereza aho mfungiwe ,
mu Ruhengeri.-

Ruhengeri, umunsi WA.1.wa.tumba-kanama1953

(Umukono w'umanyururu.)

[Signature]